

Eleven Sacred Choral Motets

From a Handwritten Journal of Unpublished Works

By Hilarión Eslava



ART: *The Disputation Over the Most Holy Sacrament*, ca. 1510
Fresco by Raphael, Vatican Museum

Table of Contents

NO.	LATIN LYRICS	ENGLISH TRANSLATION	OCCASION	TEXT SOURCE
1	Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine: et homo factus est.	And was conceived by the Holy Spirit, of the Virgin Mary, and was made man.	General	Credo
2	Et vitam venturi sæculi	And the life of the world to come.	General	Credo
3	Erunt signa in sole et luna et stellis et in terris pressura gentium prae confusione sonitus maris et fluctuum	There will be signs in the sun, the moon, and the stars, and on the earth distress among nations confused by the roaring of the sea and the waves.	Advent: 1 st Sunday	Luke 21:25
4	Adjuva nos , Deus salutaris noster, et propter gloriam nominis tui, Domine, libera nos : et propitius esto peccatis nostris, propter nomen tuum.	Help us, O God of our salvation, for the glory of thy name: and deliver us, and purge away our sins, for thy name's sake.	Ash Wednesday	Psalms 78:9
5	Inter vestibulum et altare plorabunt sacerdotes, ministri Domini, et dicent: Parce, Domine, parce populo tuo	Between the vestibule and the altar let the priests, the ministers of the Lord, weep. Let them say, "Spare your people, O Lord."	Ash Wednesday	Joel 2:17
6	Ductus est Jesus in desertum a Spiritu, ut tentaretur a diabolo	Jesus was led up by the Spirit into the wilderness to be tempted by the devil.	Lent: 1st Sunday	Matthew 4:1
7	Cum audisset Joannes in vinculis opera Christi, mittens duos de discipulis suis ait illi: Tu es qui venturus es? An alium expectamus?	When John (the Baptist), who was in prison, heard about the deeds of the Messiah, he sent his disciples to ask him, "Are you the one who is to come, or should we expect someone else?"	Lent: 1st Sunday	Matthew 11:2-3
8	Hic est Filius meus dilectus, in quo mihi bene complacui; ipsum audite	This is my beloved son, with whom I am well pleased; listen to him.	Lent: 2nd Sunday	Matthew 17:5
9	Erat Jesus ejiciens daemonium, et illud erat mutum.	Jesus was driving out a demon, which was mute.	Lent: 3rd Sunday	Luke 11:14
10	Dicebat Jesus turbis Judaeorum et principibus sacerdotum quis ex vobis arguet me de peccato	Jesus said to the crowd of Jews and the chief priests: Can any of you prove me guilty of sin?	Passion Sunday (5th Sunday of Lent)	John 8:46
11	Scriptum est enim: percutiam pastorem et dispergentur oves gregis	For it is written: "I will strike the shepherd, and the sheep of the flock will be scattered."	Palm Sunday	Matthew 26:31

Eleven Sacred Choral Motets

From a Handwritten Journal of Unpublished Works By Hilarión Eslava

1. Et Incarnatus Est

And Was Conceived

Text from "Credo in Deum"

Musical score for the first system of "Et Incarnatus Est". It features four vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a Piano accompaniment. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 4/4. The lyrics are: "Et in-car - na-tus est de Spi-ri-tu Sanc- to ex Ma - ri - a". The piano part provides harmonic support with chords and melodic lines.

Musical score for the second system of "Et Incarnatus Est", starting at measure 13. It features four vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a Piano accompaniment. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 4/4. The lyrics are: "Vir-gi - ne, et ho - mo fac - tus est fac - tus est." The piano part continues with harmonic support.

2. Et Vitam

And the Life

Text from "Credo in Deum"

Soprano
Et vi-tam, et vi - tam ven - tu - ri sae - cu - li, A - men, A - men, A - men

Alto
Et vi-tam, et vi - tam ven - tu - ri sae - cu - li, A - men, A - men, A - men

Tenor
Et vi-tam, et vi - tam ven - tu - ri sae - cu - li, A - men, A - men, A - men

Bass
Et vi-tam, et vi - tam ven - tu - ri sae - cu - li, A - men, A - men, A - men

Piano (practice only)

3. Erunt Signa in Sole

Adviento: Dominica 1ª (First Sunday of Advent)

Luke 21:25

Soprano
E - runt sig - na in so - le et lu - na, lu - na et stel -

Alto
E - runt sig - na in so - le et lu - na, et lu - na et stel -

Tenor
E - runt sig - na in so - le et lu - na et stel -

Bass
E - runt sig - na in so - le et lu - na et stel -

Piano (practice only)

8

S. *p*
 lis, et in ter- ris pres-su-ragen - ti - um, pres - su - ra gen-

A. *p*
 lis, et in ter - ris pres-su-ragen - ti - um, pres - su - ra gen-ti -

T. *p*
 lis, et in ter - ris pres-su-ragen - ti - um, pres - su - ra gen-ti -

B. *p*
 lis, et in ter - ris pres-su-ragen - ti - um, pres - su - ra gen-ti -

Pno.

14

S. *f*
 ti-um praecon-fu - si - o- ne, so-ni-tus, so-ni-tus

A. *f*
 um praecon - fu - si-o- ne, so-ni-tus, so-ni-tus

T. *f*
 um praecon-fu - si - o- ne, so-ni-tus, so-ni-tus

B. *f*
 um praecon-fu - si - o- ne, so-ni-tus, so-ni-tus

Pno.

21

S. ma - ris et fluc - tu - um.

A. ma - ris et fluc - tu - um.

T. ma - ris et fluc - tu - um.

B. ma - ris et fluc - tu - um.

Pno.

4. Adjuva Nos

Dies Cinerum (Ash Wednesday)

Psalm 79:9

Soprano Ad - ju - va nos, De - us, De - us sa - lu - ta - ris nos -

2nd Soprano Ad - ju - va nos, De - us sa - lu - ta - ris nos -

Alto Ad - ju - va nos, De - us sa - lu - ta - ris nos -

Tenor Ad - ju - va nos, De - us sa - lu - ta - ris nos -

Piano (practice only)

13

S. ter, et prop-ter glo-ri-am no-mi-nis tu-i, Do-

S.-2 ter, et prop-ter glo-ri-am no-mi-nis tu-i, Do-mi-

A. ter, et prop-ter glo-ri-am no-mi-nis tu-i, Do-mi-

T. ter, et prop-ter glo-ri-am no-mi-nis tu-i, Do-mi-

Pno.

23

S. mi-ne li-be-ra nos, li-be-ra nos, et pro-pi-ti-us es- to pec-

S.-2 ne, li-be-ra nos, li-be-ra nos, et pro-pi-ti-us es- to pec-

A. ne, li-be-ra nos, li-be-ra nos, et pro-pi-ti-us es- to pec-

T. ne, li-be-ra nos, li-be-ra nos, et pro-pi-ti-us es- to pec-

Pno.

32

S. ca- tis, pec-ca- tis. pec - ca- tis nos-

S.-2 ca- tis, pec - ca- tis nos-

A. ca- tis, pec - ca- tis nos-

T. ca- tis, pec - ca- tis nos-

Pno.

42

S. tris, pec - ca - tis nos - tris, pec - ca - tis nos - tris, prop- ter no- men tu - um,

S.-2 tris, pec - ca - tis nos - tris, pec - ca - tis nos - tris, prop- ter no- men

A. tris, pec - ca - tis nos - tris, pec - ca - tis nos - tris,

T. tris, pec - ca - tis nos - tris, pec - ca - tis nos - tris, prop-

Pno.

5. Inter Vestibulum

Dies Cinerum (Ash Wednesday)

Joel 2:17

Soprano
Alto
Tenor
Bass
Piano (practice only)

In-terves - ti - bu - lum et
In-terves - ti - bu - lum et al - ta - re, et al -
In-terves - ti - bu - lum et al - ta - re,
In-terves - ti - bu - lum et al - ta - re,
In-terves - ti - bu - lum et al - ta - re,

9
S.
A.
T.
B.
Pno.

al - ta - re plo - ra - bunt sa - cer - do - tes, mi - nis - tri Do - mi - ni, et
ta - re, al - ta - re plo - ra - bunt sa - cer - do - tes, mi - nis - tri Do - mi - ni, et
et al - ta - re plo - ra - bunt sa - cer - do - tes, mi - nis - tri Do - mi - ni, et
lum et al - ta - re plo - ra - bunt sa - cer - do - tes, mi - nis - tri Do - mi - ni, et
al - ta - re plo - ra - bunt sa - cer - do - tes, mi - nis - tri Do - mi - ni, et

17

S. di - cent: Par - ce Do - mi - ne, po - pu - lo tu - o, par - ce

A. di - cent: Par - ce Do - mi - ne, po - pu - lo tu - o, par - ce Do -

T. di - cent: Par - ce Do - mi - ne, po - pu - lo tu - o, par - ce

B. di - cent: Par - ce Do - mi - ne, po - pu - lo tu - o, par - ce

Pno.

26

S. Do - mi - ne, po - pu - lo - tu - o.

A. mi - ne, po - pu - lo - tu - o.

T. Do - mi - ne, po - pu - lo tu - o.

B. Do - mi - ne, po - pu - lo - tu - o.

Pno.

6. Ductus Est Jesus

Dominica 1^a in Quadragesima (First Sunday of Lent)

Matthew 4:1

Soprano
Duc- tus est Je- sus in de - ser - tum a Spi - ri - tu,

Alto
Duc- tus est Je- sus in de - ser - tum a Spi- ri - tu,

Tenor
Duc - tus est Je-

Bass
Duc - tus

Organ

Piano (practice only)

8
S. in de - ser - tum a Spi- ri - tu, ut ten- ta- re - tur a dia- bo - lo, a dia- bo -

A. in de- ser - tum a Spi - ri - tu, ut ten- ta- re - tur a dia- bo - lo, a dia- bo -

T. sus in de - ser - tum a Spi - ri - tu, ut ten- ta- re - tur a dia- bo - lo, a dia- bo -

B. est Je - sus in de - ser - tum a Spi - ri - tu, ut ten- ta- re - tur a dia- bo - lo, a dia- bo -

Org.

Pno.

16

S. lo, ut ten-ta-re- tur a dia - bo - lo, a dia - bo - lo ut

A. lo, ut ten-ta-re- tur a dia - bo - lo, ut ten-ta - re -

T. lo, ut ten-ta-re- tur a dia - bo -

B. lo, ut ten-ta-re- tur a

Org.

Pno.

23

S. ten-ta-re- tur a dia - bo - lo, ut

A. tur a dia - bo - lo, ut ten-ta-re- tur a dia',

T. lo, ut ten-ta-re- tur a dia - bo -

B. dia - bo - lo, a dia - bo - lo, ut ten-ta-re-

Org.

Pno.

29

S.
 ten-ta-re- tur a dia- bo-lo, a dia- bo-lo, ut ten-ta

A.
 ut ten-ta-re - tur a dia - bo - lo, a dia - bo - lo, ut ten-ta

T.
 lo, ut ten-ta - re- tur a dia - bo - lo, ut ten-ta

B.
 tur a dia - bo - lo, a dia- bo - lo, ut ten-ta

Org.

Pno.

35

S.
 re - tur a dia - bo - lo.

A.
 re - tur a dia - bo - lo.

T.
 re - tur a dia- bo- lo.

B.
 re - tur a dia - bo - lo.

Org.

Pno.

7. Cum Audisset Joannes

Dominica 1^a in Quadragesima (Lent: First Sunday)

Matthew 11:2-3

Soprano
Alto
Tenor
Bass
Piano (practice only)

Cum au - dis - set Jo - an - nes in vin - cu - lis o-pe-ra, o-pe-ra Chris -

10

S.
A.
T.
B.
Pno.

ti, mit - tens du - os de dis - ci - pu - lis su - is a - it il -

18

S. li, Tu es, tu es qui ven - tu - rus

A. li, Tu es, tu es qui ven - tu - rus

T. li, Tu es, tu es qui ven - tu - rus

B. li, Tu es, tu es qui ven - tu - rus

Pno.

28

S. es? An a - li - um ex - pec - ta -

A. es? An a - li - um ex - pec - ta -

T. es? An a - li - um ex - pec - ta -

B. es? An a - li - um ex - pec - ta -

Pno.

34

S. mus?

A. mus?

T. mus?

B. mus?

Pno.

8. Hic Est Filius Meus

Dominica 2^a in Quadragesima (Lent: Second Sunday)

Matthew 17:5

Tenor 1 Hic est fi- li- us

Tenor 2 Hic est fi- li- us me- us di- lec- tus, hic est

Bass 1 Hic est fi- li- us me- us di- lec- tus, fi-

Bass 2 Hic est fi-

Organ

Piano (practice only)

9

T.1
8 me- us di - lec- tus, in quo mi - hi

T.2
8 fi - li - us me - us di - lec - tus, in quo mi - hi

B.1
li - us me - us di - lec- tus, in quo mi - hi

B.2
li - us me - us di - lec- tus, in quo mi - hi

Org.

Pno.

15

T.1
8 be - ne com - pla - cu - i, in quo mi - hi be - ne com - pla - cu - i,

T.2
8 be - ne com - pla - cu - i, in quo mi - hi be - ne com - pla - cu - i, ip - sum au -

B.1
be - ne com - pla - cu - i, in quo mi - hi be - ne com - pla - cu - i, ip - sum au - di -

B.2
be - ne com - pla - cu - i, in quo mi - hi be - ne com - pla - cu - i,

Org.

Pno.

22

T.1
8 ip- sum au - di - te, ip- sum au - di - te,

T.2
8 di - te, ip - sum au - di- te, ip -

B.1
te, ip - sum au - di - te, ip - sum, ip - sum au - di -

B.2
ip - sum au - di- te, ip - sum au - di-

Org.

Pno.

30

T.1
8 ip- sum au - di - te, ip- sum au - di - te.

T.2
8 - sum au - di- te, ip - sum au - di- te.

B.1
te, au - di- te.

B.2
te, au - di- te, ip- sum au - di - te.

Org.

Pno.

9. Erat Jesus Ejiciens

Dominica 3^a in Quadragesima (Lent: Third Sunday)

Luke 11:14

Soprano
E - rat Je-sus e-ji- ci-ens dae - mo - ni - um,

Alto
E - rat Je-sus e - ji - ci-

Tenor
E- rat Je - sus e-ci- ci-ens

Bass
E- rat Je - sus e - ji - ci-ens dae-mo- ni - um,

Organ

Piano (practice only)

Detailed description: This system contains the first eight measures of the piece. It features vocal staves for Soprano, Alto, Tenor, and Bass, an Organ part, and a Piano part for practice. The lyrics are: 'E - rat Je-sus e-ji- ci-ens dae - mo - ni - um,'. The organ part includes fingering numbers: 8, 7, 6, 7, 3, 5, 6, 6, 8.

9

S.
e - ji - ci - ens dae - mo - ni - um et il - lud e-

A.
ensdae-mo- ni - um, e-ji- ci-ens dae - mo - ni - um, et il - lud e-

T.
dae - mo - ni - um, e - ji - ci - ensdae-mo- ni - um, et il - lud e-

B.
e - ji - ci - ens dae - mo- ni - um, et il - lud e-

Org.

Pno.

Detailed description: This system contains measures 9 through 16. It features vocal staves for Soprano, Alto, Tenor, and Bass, an Organ part, and a Piano part. The lyrics continue: 'e - ji - ci - ens dae - mo - ni - um et il - lud e-'. The organ part includes fingering numbers: 8, 3, 5, 3#, 6, 9, 8, 7, 6, 5, 7, 6.

17

S.
 _ rat mu - tum, et il - lud e- rat mu - tum, et il- lud e- rat mu - tum, et

A.
 _ rat mu - tum, et il - lud e- rat mu - tum, et il - lud e - rat

T.
 8 _ rat mu - tum, et il - lud e- rat mu - tum, et il-lud e-rat mu-

B.
 _ rat mu - tum, et il - lud e- rat mu - tum, et il- lud e-

Org.
 5 3 6 6 5 8 7 6 3 7 5 6 9 6 6
 4 3 5 3 6 3 4 3# 3 3 4 3 4

Pno.

25

S.
 il - lud e - rat mu- tum, et il-lud e - rat mu-

A.
 mu- tum, et il-lud e- rat, et il- lud e- rat mu -

T.
 8 tum, et il- lud e- rat, et il-lud e - rat mu -

B.
 _ rat mu - tum, et il-lud e-rat mu - tum, et il - lud e-rat mu -

Org.
 4# 6 3# 6 8 3 8 7 7 5 3#
 3 3 3 3 6 3 6 5 3# 4 3#

Pno.

32

S. tum, et il - lud e - rat mu - tum.

A. tum, et il - lud e - rat mu - tum.

T. tum, et il - lud e - rat mu - tum.

B. tum, et il - lud e - rat mu - tum.

Org. 3# 3# 6 3 5 3 5 3

Pno.

10. Dicebat Jesus Turbis

Dominica in Passione (Passion Sunday - 5th Sunday of Lent)

John 8:46

Soprano Di - ce - bat Je - sus tur - bis Ju - dae - o - rum,

Alto Di - ce - bat Je - sus tur - bis Ju - dae - o - rum,

Tenor Di - ce - bat Je - sus tur - bis

Bass Di - ce - bat Je - sus

Organ 6 6 8 8 6 5 9b

Piano (practice only)

8

S. Ju- dae - o- rum et prin - ci - pi-bus sa- cer-do -

A. Ju - dae- o- rum et prin - ci - pi-bus sa- cer-do -

T. Ju- dae - o- rum et prin - ci - pi-bus sa- cer-do -

B. tur-bis Ju-dae - o- rum et prin - ci - pi-bus sa- cer-do -

Org.

Pno.

15

S. tum, et prin - ci - pi-bus sa- cer-do - tum: Quis ex vo - bis, quis ex vo-bis ar-

A. tum, et prin - ci - pi-bus sa- cer-do - tum: Quis ex vo - bis, quis ex vo-bis ar-

T. tum, et prin - ci - pi-bus sa- cer-do - tum: Quis ex vo - bis, quis ex vo-bis ar-

B. tum, et prin - ci - pi-bus sa- cer-do - tum: Quis ex vo - bis, quis ex vo-bis ar-

Org.

Pno.

24

S.
 - gu-et me de pec - ca- to, ar- gu-et me de pec - ca-

A.
 - gu-et me de pec - ca - to, ar- gu-et me de pec - ca-

T.
 - gu-et me de pec - ca - to, ar- gu-et me de pec - ca-

B.
 - gu-et me de pec - ca - to, ar- gu-et me de pec - ca -

Org.
 - gu-et me de pec - ca - to, ar- gu-et me de pec - ca -

Pno.
 - gu-et me de pec - ca - to, ar- gu-et me de pec - ca -

34

S.
 to, ar- gu - et me de pec - ca- to?

A.
 to, ar- gu - et me de pec - ca - to?

T.
 to, ar- gu - et me de pec - ca - to?

B.
 to, ar- gu - et me de pec - ca - to?

Org.
 to, ar- gu - et me de pec - ca - to?

Pno.
 to, ar- gu - et me de pec - ca - to?

11. Scriptum Est Enim

Dominica in Palmis (Palm Sunday)

Matthew 26:31

Soprano
Scrip - tum est e - nim, scrip- tum est e- nim per - cu - ti - am pas -

Alto
Scrip - tum est e - nim, scrip- tum est e- nim

Tenor
Scrip - tum est e - nim, scrip- tum est e - nim

Bass
Scrip - tum est e - nim, scrip- tum est e - nim per - cu - ti -

Organ

Piano (practice only)

9
S. to - rem, per - cu - ti - am pas - to- rem et dis-per-gen-tur

A. per - cu - ti - am pas - to- rem et dis-per-gen-tur

T. per - cu - ti - am per - cu - ti - am pas - to- rem et dis- per-gen-tur

B. am pas - to - rem, per - cu - ti - am pas - to - rem et dis-per-gen-tur

Org.

Pno.

17

S. o - ves gre - gis, per - cu - ti - am pas - tor - em et dis - per - gen - tur o - ves

A. o - ves gre - gis, per - cu - ti - am pas - tor - em et dis - per - gen - tur o - ves

T. o - ves gre - gis, per - cu - ti - am pas - tor - em et dis - per - gen - tur o - ves

B. o - ves gre - gis, per - cu - ti - am pas - tor - em et dis - per - gen - tur o - ves

Org.

Pno.

25

S. gre - gis, et dis - per - gen - tur o - ves gre - gis.

A. gre - gis, et dis - per - gen - tur o - ves gre - gis.

T. gre - gis, et dis - per - gen - tur o - ves gre - gis.

B. gre - gis, et dis - per - gen - tur o - ves gre - gis.

Org.

Pno.